



SENARAI PADANAN ISTILAH BIDANG PROPERTI

B
30 28
N

PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

1995



SENARAI PADANAN ISTILAH BIDANG PROPERTI



**PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN**

1995



SEKRETARIAT PADI
BADANG PROPER

PERPUSTAKAAN KEPALA PUSAT KAHASA	
Klasifikasi PB 368.130 28 SEN S	No. induk : 1165 Tgl. : 17/6-05 Ttd. : _____

KATA PENGANTAR

Penggunaan bahasa Indonesia, baik sebagai bahasa nasional maupun sebagai bahasa negara perlu terus diusahakan peningkatan mutunya. Untuk lebih menggalang perhatian yang lebih besar dan berskala nasional terhadap upaya seperti itu, Presiden Soeharto pada tanggal 20 Mei 1995 telah mencanangkan Gerakan Penggunaan Bahasa Indonesia yang Baik dan Benar. Salah satu wujud gerakan itu adalah penggunaan bahasa Indonesia sebagai pengganti bahasa Inggris yang pemakaiannya makin meluas dalam berbagai bidang kehidupan.

Untuk membantu masyarakat memperluas pengetahuan tentang kosakata bahasa Indonesia agar mereka tidak mudah berpaling ke bahasa asing, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, telah menerbitkan buku *Pedoman Pengindonesiaan Nama dan Kata Asing*. Di samping itu, juga perlu dilakukan publikasi khusus yang dapat menjangkau khalayak yang lebih luas. Untuk keperluan itu, diterbitkan buklet ini yang sebagian besar bahannya diambil dari buku pedoman tersebut.

Mudah-mudahan, apa yang disajikan dalam buklet ini dapat dimanfaatkan sebaik-baiknya oleh para pemakai dari bidang yang bersangkutan. Kritik dan saran ke arah perbaikan buklet ini akan kami terima dengan segala senang hati.

Jakarta, Oktober 1995

Kepala Pusat Pembinaan
dan Pengembangan Bahasa

Hasan Alwi

STATE OF TEXAS

County of _____

Know all men by these presents, that _____

of the County of _____ State of Texas

do hereby certify that _____

is the true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

and is a true and correct copy of the _____

as the same appears from the _____

PETUNJUK PRAKTIS

Buklet ini menyajikan senarai kata asing bidang properti yang dipadankan ke dalam bahasa Indonesia. Bidang itu dipilih karena dianggap banyak terasuki ungkapan bahasa asing yang dipakai oleh kalangan luas. Daftar ini juga dilengkapi dengan beberapa padanan kata di bidang lain yang mungkin digunakan di dunia pariwisata.

Beberapa tanda digunakan pada daftar ini dengan fungsi sebagai berikut.

- a. Tanda () digunakan untuk mengapit bentuk manasuka atau bentuk yang dapat ditambahkan. Sebagai contoh, *toko (barang) antik* dapat dibaca *toko antik* atau *toko barang antik*.
- b. Tanda < > digunakan untuk mengapit penjelasan tentang lingkup penggunaan ungkapan atau kata di depannya. Misalnya, pada *cruiser <tourism>* bentuk *cruiser* yang dimaksud adalah yang digunakan di bidang pariwisata.
- c. Tanda / digunakan untuk menandai pilihan. Misalnya, *galeri (seni/budaya)* dapat dibaca *galeri seni* atau *galeri budaya* jika bentuk yang ada di dalam kurung itu digunakan.
- d. Tanda ; digunakan untuk memisahkan bentuk alternatif yang bersinonim. Misalnya, pada *pelengkap; aksesori* baik bentuk *pelengkap* maupun *aksesori* dapat dipilih.
- e. Tanda [] digunakan untuk mengapit bentuk pengucapan kata yang di depannya. Misalnya, *jalan bentar [béntar]*.
- f. Huruf *v* dipakai untuk menandai kelas kata kerja (verba), sedangkan huruf *n* dipakai untuk menandai kelas kata benda (nomina).

Daftar ini belum mencakup semua pemakaian bahasa di tempat umum secara tuntas. Oleh karena itu, pelengkapan dan penyempurnaannya akan dilakukan. Permintaan bantuan mengenai penggantian nama asing ke nama Indonesia dapat disampaikan kepada

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

Jalan Daksinapati Barat IV

Rawamangun

Jakarta 13220

Telepon (021) 489 4564, 470 6287, 470 6288

Faksimile (021) 488 0407

A

accelerator control	pengatur pemercepat
access	jalan masuk; akses
accessible tourist destination	tujuan wisata terjangkau
accomodation	akomodasi
accordion door	pintu lipat
account number	nomor akun; nomor rekening
active investor	investor aktif
actual room rate	tarif kamar nyata
advocate	advokat; pengacara
advocate & legal consultant	advokat dan penasihat hukum; pengacara dan penasihat hukum
acoustical plaster	plester akustik
adobe	bata mentah
adjoining rooms	ruang gandeng
aerated concrete: foamed concrete: gas concrete	selkon
aerobic room	ruang aerobik
after-sales service	layanan pascajual
air cleaner	pembersih udara
air conditioner	penyejuk udara; erkon
air cooling	pendinginan udara
air-cushion	bantal udara
air ejector	pembuang udara
air filter	tapis udara
air injector	injektor udara; pemasuk udara
airport	bandar udara; bandara
airport hotel	hotel bandar udara; hotel bandara
airproof	kedap udara
air purifier	pembersih udara
air vent	lubang udara

alarm system	sistem alarm
anchor tenant	penyewa utama
ancone; cantilever	konsol; penopang
annex	bangunan tambahan; aneks
atique shop	toko (barang) antik
apartment	apartemen; flat
apron < airport >	apron < bandara >
arcade	lorong; arkade
arch brick	bata busur
arch bridge	jembatan lengkung
arched window	jendela lengkung
architecture	arsitektur
area code	kode wilayah
arris	lingir
art designer	perancang seni; desainer seni
art gallery	galeri seni
art shop	toko barang seni
artwork	gambar kerja; gambar model
asbestos shingle	atap asbes
asked price; asking price	harga minta
asphalt shingle	atap aspal
asset	aset
assistant housekeeper	asisten penata graha
assistant manager	asisten manajer
associate developer	pengembang rekanan; pengembang mitra
associates; partner	rekanan; mitra (usaha)
atrium	atrium
attic; garret	loteng
auction	lelang
authorized dealers	agen resmi; penyalur resmi

authorized workshop
automatic cord reel
auxiliary equipment
average room occupancy
awning

bengkel resmi
penghubung kabel otomatis
peralatan bantu
tingkat huni kamar rerata
bidai

B

backhoe
backhoe loader
back office
Bailey bridge
balcony
ballroom

baluster
balustrade
bank
banquet room
bar
bar & restaurant
barber & beauty salon
barber shop
bar counter
bascule bridge
basement
bathroom
bath-tub
bazaar
super bazaar
beach hotel

serok belakang
(kendaraan) pemuat belakang
kantor urusan dalam
jembatan Bailey
balkon
ruang pertemuan; balairia:
 balairiung ria
birai
langkan
bank
ruang andrawina
bar
bar dan restoran
salon pangkas dan kecantikan
pemangkas rambut
gerai bar; meja bar
jembatan jungkit
ruang bawah tanah; basemen
kamar mandi
bajan mandi
bazar
bazaraya
hotel tira; hotel pantai

beach resort hotel	hotel resor tira; hotel resor pantai
beam bridge	jembatan balok
beauty center	pusat kecantikan; sanggar kecantikan
beauty salon	salon kecantikan
beauty clinic	klinik kecantikan
beauty gallery	galeri kecantikan
beauty & hairdressing school	sekolah kecantikan dan andam rambut
bedroom community	komunitas tempat tidur
bedside lamp	lampu samping ranjang
bell captain	pramutamu tamu
bench	bangku
beranda cafe	kafe beranda
beveled lamp	kaca sayung; kaca berprofil
bid price	harga tawar
bilateral contract	kontrak bilateral
billboard	papan reklame
bioscope	bioskop; teater
blender	pemadu lumat; blender
block plan	rencana blok
blue print	cetak biru
boarding house	pondokan
board room	kamar direksi
booking	penempahan
booklet	buklet
boom; booming	bum; mengebum
botanical garden	kebun raya
boulevard	adimarga; bulevar; baluarti
bourse; exchange	bursa
boutique	butik
bowling alley	lorong boling

box frame construction	konstruksi kerangka kotak
box heading	terowongan kotak
box pile	tiang-pancang kotak
branch manager	manajer (kantor) cabang
branch office	kantor cabang
breeze way	selasar hubung
brochure	brosur
broker; jobber	pialang
brokerage house	perusahaan pialang
buffer zone	zona penyangga
building	gedung; wisma; bawana
builder	pembangun
build, operate, and transfer	bangun, operasi dan transfer; bangun usaha dan serah
building construction	konstruksi bangunan
building owner	pemilik bangunan
bulldozer	buldoser
bungalow	bungalo
bunker room	ruang bunker
business center	pusat niaga
bus shelter	naungan bus
buyer	pembeli
by-pass	jalan bantar [béntar]
by-pass taxiway	landas pintas keluar-masuk

C

cable-stayed bridge	jembatan kabel
café	kafe
cafeteria	kafetaria
camping ground; camping site	tapak perkemahan

candyland	kedai kembang gula; kios kembang gula
canopy	sengkuap
canteen	kantin
cardiac center	pusat kesehatan jantung
car park; parking lot	tempat parkir mobil
carpentry	seni perkayuan
carpet	karpét
carport	naungan mobil
car waiting lobby	ruang tunggu mobil; lobi tunggu mobil
cash buying	(pem)beli(an) tunai
castle	puri
catchment area	wilayah pelayanan
ceiling fan	kipas lelangit
celcon block	blok selkon
center	pusat (usaha); gelanggang; balai
ceramics	keramik
chain restaurant	restoran berangkai; rumah makan berangkai
chainsaw	gergaji mesin
chamber of commerce and industry	kamar dagang dan industri (kadin)
chandelier	(lampu) kandil
chief housekeeper	penata graha kepala
chief engineer	ahli teknik kepala
children's playground	ruang (ber)main anak-anak
chimney	cerobong asap
china	porselen
china town	pecinan
cinema	bioskop; teater

city	kota; pura
city hall	balai kota
city houses	rumah kota
city hotel	hotel kota; hotel bandar
city planning; town planning	perencanaan kota
claim	tuntutan; klaim
clam shell bucket	serok tangkup
climbing tower crane	derek tangga menara
clinic	klinik
closet	lemari dinding
club	perkumpulan; klub
country club	klub janapada
club house	rumah klub; wisma klub
coffee house; coffee shop	kedai kopi; pojok kopi
column	kolom; tiang
combination lock	kunci kombinasi
company town	kota badan usaha
compressor	kompresor
concrete block	blok beton; konblok
concrete compulsory mixer	pengaduk lepa beton
concrete curb	sembir trotoar beton
concrete pan mixer	kuali pengaduk semen/beton
concrete pipe	pipa beton
concrete vibrator	penggetar beton
condominium	kondominium
conference facility	fasilitas konferensi
conference room; conference hall	ruang konferensi; ruang rapat
connecting door	pintu (peng)hubung
consortium	konsorsium
consultant	konsultan
consultation service	layanan konsultasi



container	peti kemas
cottage	pondok
contractor	kontraktor
control panel	panel kendali; papan pengawas
controlller	pengontrol
convention center	balai sidang; balai pertemuan; balai konvensi
convention hall	balai sidang; balai konvensi
cooling tower	menara pendinginan
corridor	koridor
country club	klub janapada; riung dusun
country side	pedalaman pedesaan
cover charge	upah jasa
covered parapet walk	jalan terlindung
cracking (in plaster)	rengkahan
crane	derek
credit manager	manajer kredit
cross ventilation	ventilasi lintang
crawler crane	derek jalan
cul-de-sac	jalan buntu
culvert	gorong-gorong
curtain	tirai; gorden
curtain wall	tirai dinding
customer	pelanggan; nasabah
customer service	layanan pelanggan
customer service hotline	hubungan langsung layanan pelanggan
customer parking	parkir tamu; parkir pelanggan
customer lounge	ruang selesa pelanggan; launs pelanggan
customs	pabean



D

daily store manager	manajer bekal harian
delivery	serahan; penyerahan
delivery date	tanggal serahan
deliver the promise	tunaian janji
de luxe hotel	hotel mewah
de luxe room	kamar mewah
dental medical center	pusat kesehatan gigi
department store	toko serba ada; toserba; pasaraya
design	rancangan; desain
design product	hasil rancangan; produk rancangan
design LTD	rancangan LTD; desain LTD
desk lamp	lampu meja
developer	pengembang (kawasan)
developer & owner	pengembang (kawasan) dan pemilik
development	pengembangan
development property	properti siap bangun
discotheque	diskotek
dishwasher	mesin cuci piring
display house	rumah pameran; rumah peragaan
domestic promotion	promosi domestik
door frame	kusen pintu
door head	ambang atas pintu
door knob	tombol
door post	jenang pintu
door screen	kasa pintu
double bed room	kamar ranjang-ganda
double occupancy	hunian ganda
double room	kamar ganda
double-deck pallet	palet dek rangkap

downlight	cahaya arah bawah
down payment	uang muka; bayaran muka
downtown	pusat kota
dragline	katrol penarik
drain pipe	pipa pengering
drapery	tirai alun; draperi
driveway	jalan mobil
dressing room	kamar ganti
drugstore	toko serbaneka; tokaneka
drying tumbler	mesin pengering
dump truck	truk penimbun
duplex apartment	rumah dua keluarga; duplex
duty manager	manajer jaga
duty-free	bebas bea

E

earth (v.): ground (v.)	mengetanahkan
electric contractor	kontraktor listrik
elite show room	ruang pameran elit, ruang pameran mewah
elevated highway	jalan layang
emergency exit	jalan keluar darurat
emergency unit	unit gawat darurat
engineering	perekayasaan
engineering service	dinas teknik
entrance	(pintu) masuk
equipment	alat tambahan; peralatan bantu
escalator	tangga (ber)jalan; eskalator
escape stair	tangga penyelamat
estate	kawasan; bentala; estat; bumi

executive club	klub eksekutif
executive housekeeper	penata graha eksekutif
executive business centre	pusat bisnis eksekutif
exhibition room	ruang pameran: ruang pameran
expo(sition)	pameran raya: ekspo
expressway; freeway	jalan raya kilat

F

facade	paras: fasad
facsimile	faksimile
factory	pabrik
fair	pekan raya
familyland	taman main: arena main: arena keluarga
family restaurant	restoran keluarga
family room	kamar keluarga
fan	kipas
fan housing	rumah kipas
fare	tarif
finance company	lembaga keuangan
finance manager	manajer keuangan
financial controller	pengawas keuangan
financial reporting	pelaporan keuangan
finishing	penyelesaian
fire clay mineral	mineral lempung tahan api
fire command center	posko kebakaran
fire engine	pemadam kebakaran
fire extinguisher	tabung pemadam kebakaran
fire insurance	asuransi kebakaran
fireplace	tungku pemanas

fitness center	pusat kebugaran
flagstone	batu lempeng
floating hotel	hotel apung; hotel kambang
floor directory	petunjuk lantai
floor lamp	lampu lantai
floor plan	rencana lantai
floor supervisor	penyelia lantai
flora gallery	galeri tanaman
florist	toko bunga
flower bed	bedeng bunga
flyover	peyayanan; jembatan layang
foldaway bed	ranjang lipat
folding chair	kursi lipat
folding gate	gerbang lipat
folding partition	sekat lipat
food court	pusat jajan; taman jajan
foreign exchange	valuta asing; valas
forklift truck	truk forklif
foundation	yayasan
foundation	pondasi < bangunan >
fountains garden display	peragaan taman air mancur
foyer	ruang masuk
franchise	waralaba; francis
franchise network	jaringan waralaba; jaringan francis
free parking	parkir gratis
freezer	(lemari) pembeku
front desk	gerai resepsi
front office	kantor direksi
full automatic	purna otomatis
full house	hotel penuh; kamar habis
function room	balai riung; ruang serba guna

functional manager	manajer fungsional
fund manager	manajer dana khusus; manajer investasi
fun auditorium & museum	museum dan auditorium ria
furniture	mebel; furnitur

G

gallery	galeri (seni/budaya); beranda (rumah)
gazebo	saung; gazebo
general cleaning supervisor	penyelia umum pembersih
general manager	manajer utama
general store	gudang; toko
gantry crane	derek portal
garden	taman; bustan; kirna; talun
gardening	pertamanan
garden lounge	launs (di) taman
garment industry	industri garmen/pakaian jadi
garment manufacturer	pemanufaktur garmen/pakaian jadi
gate	pintu; gerbang; lawang
gift shop	toko cendera mata; toko suvenir
glass block	balok kaca
glazed ware	rengasan
going public; go public	masuk bursa
golf	golf
golf course	padang golf
golf driving range	lapangan latihan golf; gelanggang latihan golf
gordyn	tirai
gouge	pahat cekung

grader	mesin perata
grade slope	tangga batu < rumah >
grand	adika; raya
grand ballroom	balai ria agung; balai riung agung
grand café	kaferaya
grand opening	pembukaan resmi
grand terrace	beranda raya; beranda agung:
green house	rumah kaca
grapple	jangkar tangkup
grid	kisi
grill	kerawang (dinding)
grill room < food >	restoran hidangan peranggan
ground floor	lantai dasar
group	grup
guest room	kamar tamu
guest house	wisma tamu
gymnasium	gimnasium
gymnasium studio	studio senam

H

hall	ruang masuk < gedung/wisma > : balairung
hand fork	garpu tangan
hand mower	pemotong-rumput tangan
hand pallet truck	kereta palet hidraulik
hand-phone	telepon genggam
hand truck	kereta dorong tangan
hanging basket	pot gantung
hatchet	kapak petel
headboard	papan kepala (ranjang, sofa)

headquarters	kantor pusat
head office	kantor pusat
health center	pusat kesehatan
heat comfort control	pengatur suhu
hedge	pagar hidup
hedge trimmer	perata pagar
hellipad	landasan helikopter
highland	tanah tinggi; tanah hulu
highrise building	bangunan jangkung
hill	bukit
hinged door	pintu gantung
hoe	cangkul
holding company	perseroan induk: induk perusahaan
home improvement center	pusat pengindahan rumah
hook ladder	tangga gantung
hostel	hostel
hotel	hotel
hotline	sambungan (telepon) langsung
house	gedung; wisma; graha; griha
housekeeper	penata graha
housekeeping	tata graha
house laundry supervisor	penyelia penatu hotel
houseman	pramugraha
housing	permukiman; perumahan
housing estate	kawasan perumahan; kawasan permukiman
housing development	pengembang permukiman
hunting system	sistem lacak
hut	gubuk; dangau
hydraulic sloval	sekop hidrolik

I

industrial estate	kawasan industri; estat industri
in-house marketing	pemasaran griaan
inner court	taman dalam
insulating fibre board	papan serat isolasi
interbank call money	pinjaman antarbank
interchange	simpang susun
interior	interior: tata ruang dalam
interior decorator	penata ruang dalam: penata interior
interior design	rancangan tata ruang dalam: desain tata ruang dalam
interior designer	perancang interior
introduction promo	promosi pengenalan
investor	penanam modal; investor

J

jewellery	(toko) permata
jogging track	lintasan lari laun
joint venture	usaha patungan

K

key drop	tempat kunci
kiln	tanur
kitchen set	peranggu dapur
kitchen sink	meja bilas (dapur)
knock-down (furniture)	(furnitur) siap pasang
kopel laundry	penatu gandeng; penatu kopel

L

ladies & gents salon	salon wanita dan pria
lagoon tower	menara laguna; mercu laguna
lake side	tepiian danau
land	bumi; loka; laya
land and housing development	pengembangan lahan dan perumahan; pengembangan permukiman
landscape contractor	kontraktor arsitektur taman
launching	peluncuran
laundry	penatu; dobi; benara
laundry equipment	peralatan penatu
laundry man	petugas penatu
laundry service	layanan penatu; layanan dobi
layout	rancangan
leaflet	selebaran
leap frogging development	pembangunan lompat katak
leasing	sewa guna
leasing office	kantor sewa guna usaha; kantor pemasaran
lift	lift
lift bridge	jembatan angkat
lighting	pencahaya; penerangan
lightning rod	penangkal petir
limited company	perseroan terbatas
living room	ruang duduk
lobby	lobi; selasar
locker	loker
locker room	kamar loker; ruang loker
lodging	penginapan; akomodasi
lounge	ruang selesa [selésa]; launs

low cost housing

perumahan biaya rendah

luxury hotel

hotel mewah

M

main dining room

ruang makan utama

main entrance

pintu masuk utama

main hotel

hotel utama

main street

jalan raya

main house

wismatama; gedung utama;
griatama

main hall

balaitama

main hotel

hotel utama

maintenance manager

manajer pemeliharaan; manajer
perawatan

maisonette; duplex apartment

rumah dupleks; rumah dua-keluarga

mall

mal

managing director

direktur pengelola

mansion

wastu

manual lift truck

kereta lift manual

manufacturer

pemanufaktur; pabrikan

meridienne

kursi asimetris

marketing

pemasaran

marketing agent

agen pemasaran

marketing assistant manager

asisten manajer pemasaran

marketing consultant

konsultan pemasaran

marketing department

bagian pemasaran; divisi pemasaran

marketing manager

manajer pemasaran

marketing research

penelitian pemasaran

marketing & sales

penjualan dan pemasaran

marketing staff

staf pemasaran

marketing training course
 master brass bed
 master bedroom
 master-plan
 master-planner
 meeting room
 member's lounge
 mezzanine
 minibar
 mini theatre
 money changer

mortar
 motel
 motor generator set
 motor mower
 mountain resort

music room

kursus pelatihan pemasaran
 ranjang-utama kuningan
 kamar tidur utama
 rencana induk
 perencana induk
 ruang rapat; ruang pertemuan
 ruang selesa anggota; launs anggota
 langkan; mezanin
 minibar
 miniteater; teater mini
 pengurup; penukar (mata uang);
 pedagang valuta asing; pedagang
 valas

lepa
 motel
 generator listrik
 mesin potong rumput
 petirahan argaloka; petirahan
 giriloka; resor argaloka; resor
 giriloka
 ruang musik

N

new town
 niteclub

kota baru
 kelab malam

O

occupancy rate
 office

tingkat huni(an)
 kantor

office building	gedung perkantoran
office delivery	bagian/divisi antaran; bagian/divisi serahan
officer directory	petunjuk kantor
one stop shopping	belanja sekali jalan
open drainage	saliran terbuka
operating range	rentang operasi
operational head office	kantor pusat operasional
operational staff	staf operasional
out	keluar
outlet	penyalur; tempat penjualan (toko)
outer ringroad	jalan lingkar luar
overbooking	tempah lajak
overpass	lintas atas
overseas promotion	promosi di luar negeri
over-supply	penawaran lewah
owner occupied	terhuni pemilik
ownership market	pasar kepemilikan

P

pager	penyeranta
paging	seranta
pail	ember
palace	istana; mahligai; persada; puri
pallets	palet
pamphlet	pamflet
pantry	penanggah
park	mandala
parking lot	tempat parkir
parka	parka

parquet	parket
partner	rekanan; mitra (usaha)
path	jalan setapak
patio	laman; patio
pavilion	anjungan; paviliun
paving	tROTOAR
pedestrian crossing	penyeberangan pejalan
penthouse	gria tawang
pergola	pergola
personnel manager	manajer personel
piano lounge	launs piano
pillar	pilar
plasterboard	eternit
play ground	taman (ber)main; karang (ber)main
plaza	plaza
pleasure garden	taman
plint	banir
pool attendant	petugas kolam renang
porch	serambi; portiko
powder room	ruang rias
power lift truck	kereta lift hidraulik
power trowel concrete	daya kulir semen/beton
power tools	perkakas bermesin
pre-opening office	kantor pembukaan praesmi
presidential suite	suit presiden
press conference	konferensi pers
prestressed concrete	beton pratekan
prime location	lokasi utama
private bath	kamar mandi pribadi
private enterprise	perusahaan swasta

production house	gria kinarya; graha kinarya; rumah produksi
profit	laba
project cost	biaya proyek
property	properti
property manager	manajer properti
property management division	divisi manajemen properti
pruning hook	kait pecantas
pruning saw	gergaji pecantas
pruning knife	pisau pecantas
pub	pub
public service area	kawasan layanan publik
public company	perusahaan publik
public relations	hubungan masyarakat
purchasing manager	manajer pembelian
purchasing officer	petugas bagian pembelian

Q

quality control	kendali mutu
quota	kuota

R

rainbow room	ruang pelangi; ruang bianglala
railing	birai
rake	garu
ranch	ranca
realty (real estate)	lahan yasan: realestat

real estate	lahan yasan; tanah bangunan; realestat
real estate broker	pialang lahan yasan; pialang realestat
reception room	ruang resepsi
reclaimed land	tanah reklamasi
reclamation	reklamasi
receiving room	ruang penerimaan barang
recreation center	pusat rekreasi
recreation facilities	fasilitas rekreasi; sarana rekreasi
regency	regensi
reinforced concrete	beton bertulang
resort	sanggraloka; resor
resort hotel	hotel sanggraloka
resort home	sanggragria
resource development new town	kota baru pengembangan sumberdaya
restaurant	rumah makan; restoran
rest room	(1) ruang rehat; (2) tandas, toilet
retail price	harga eceran; harga runcit
retailer	pengecer; peruncit
revolving sprinkler	pemercik putar
ring road	jalan lingkar
rock garden	taman batu hias
rolling door	pintu gulung; pintu dorong
roll-up blind	kera! gulung
roof garden	taman atap; taman tawang
room service	layanan kamar; ruang layanan
runway	landas pacu

S

safetyman	petugas keamanan
safety officer	petugas keamanan
Sahid ballroom	ruang pertemuan Sahid
sales promotion	promosi penjualan
sales contract	akad jual beli
sales manager	manajer penjualan
sanitary	sanitasi
sanitary ware	barang sanitasi
satelite town	kota satelit
scaffold	perancah
scarifier	penggembur tanah
screed vibrator	pengatur lepa
scuffle hoe	cangkul pengaduk
seaside	susur pantai
seaside restaurant	restoran tepian laut; restoran susur pantai
secondary location	lokasi sekunder
security	keamanan/pengamanan; sekuriti
security system	sistem pengamanan
seeder	sekop lengkung
self contained new town	kota baru mandiri
self-service	swalayan
self leading mixer	pengaduk swamuat
septic tank	tangki septik
serial ladder truck	truk tangga tarik dorong
service charge	bayaran layanan
service fee	uang jasa
service	layanan
service centre	pusat layanan
setroom	ruang tata; ruang penataan

shoe horn	sendok sepatu	space too
shop window	etalase	special ol
shophouse	rumah toko: ruko	specialty
shopping arcade	arkade belanja	spiral stai
shopping center	pusat belanja	spout can
shower	pancuran	spout faci
shower curtain	tirai mandi	spout fide
showroom	ruang pameran: ruang peraga	spunare
shrine	kuil	spunash co
shutters	jendela daun	stage cut
side entrance	pintu masuk samping	stair
side table	meja samping	stairwell
single bed room	kamar satu-ranjang	standby lig
single room	kamar tunggal	standard l
single-deck pallet	palet dek tunggal	stock hou
single house	rumah tunggal	steamship
sink	wastafel	step chain
site	tapak	stepping
site manager	manager tapak (bangunan)	stock exc
site plan	rencana tapak	stoneware
sky garden	taman tawang; taman nabastala; taman angkasa	storage
skylight	tingkap cahaya	store
sliding door	pintu sorong	strata tid
slimming center	pusat pelangsingan	street sign
slip	gang (panggung)	street high
snack bar	gerai kudapan	studio
sofa	sofa	study (room)
soft cost	biaya prakonstruksi	subbranch
soft opening	pembukaan praresmi	suburb
souvenir shop	toko cendera mata; toko suvenir	subsector

space room	kamar kosong
special offering	penawaran khusus; tawaran khusus
specialty store	toko barang khas
spiral stair	tangga sulur; tangga ulir
sport center	gelanggang olahraga
sport facilities	fasilitas olahraga; sarana olahraga
sport field	lapangan olahraga
square	medan; setra; anggana
squash court	lapangan skuas; lapangan tending
stage curtain	layar panggung
stairs	tangga
stairwell	relung tangga
stanby light	lampu siaga
standard lamp	lampu berdiri
steak house	kedai bistik; kedai steak
steambath	mandi uap; mandi tangas
step chair	kursi bertangga
stepping stone	batu pijak; batu loncatan
stock exchange	bursa efek
stoneware	gerabah
storage	ruang simpan; gudang
store	toko; kedai
strata title	hak milik tingkat
street sign	papan nama jalan
street light	lampu jalan
studio	studio
study (room)	ruang belajar
subbranch office	kantor cabang pembantu
suburb	susur kota
sunscreen; shadescreen	tabir matahari; tabir surya
super bazaar	bazaraya

superland	superlaya
supermarket	pasar swalayan
superstore	toko raya
suspension bridge	jembatan gantung
swimming pool	kolam renang
swing bridge	jembatan putar

T

table lamp	lampu meja
tavern	kedai minum(an)
taxiway	landas keluar-masuk
telephone booth	petak telepon
telescopic corridor	garbarata
telex	teleks
temple	candi; kuil
tennis court	lapangan tenis
terrace	teras; beranda; estrada
theatre	teater; bioskop
threshold	ambang pintu
tiffany lamp	lampu tifani
topping-off	pemugasan
tourist resort	sanggraloka wisata; resor wisata
tower	menara; mercu
tower crane	derek menara
townhouse	rumah bandar
trailer	kereta gandeng; trailer
tree pruner	pecantas pohon
trellis	terali
truck crane	derek truk

tub
turn-pike; tollway
twin bed room

pasu; mundam; bajan; jambang
jalan kilat tol
kamar dua-ranjang

U

under construction
underground cable
underpass
underseaworld
upper floor
urban sprawl

sedang dibangun
kabel bawah tanah
lintas bawah
dunia bawah laut
lantai atas
perselerakan perkotaan

V

vacuum cleaner
valance
valance lighting
valley
venetian blind
vestibule
view
villa
village
void
voucher

pengisap debu
julur atas tirai
lampu bertirai
lembah; lebak; bantaran
kerai venesia
serambi; vestibul
panorama; tamasya
vila
dukuh; grama
ruang lempang
voucer

W

wall fitting	lampu dinding
wall lantern	lentera dinding
wallpaper	kertas hias dinding
washbasin	baskom; pasu
washing machine	mesin cuci
wash stand	meja basuh; wastafel
water front city	kota tepian air
water park	taman tirta; taman air; tirtaloka; mandala tirta
water purifier	pembersih air
watertight concrete	beton rapat-air
water treatment plant	kilang pengolahan air
water wheel	kincir air
water valve	katup air
water front city	kota tepian tirta
water heater	pemanas air
weeding hoe	cangkul penyiang
wire mesh	jaring kawat
working table	meja kerja
workroom	ruang kerja
workshop	bengkel; sanggar kerja

Y

youth center

gelanggang remaja





368
S